

Identificación del formulario: IIBd1

Datos del informante

Hora de Inicio: 18:55

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Bosa							
Profesión, ocupación u oficio:	Auxiliar de archivo							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/>		M <input type="checkbox"/>					
Edad:	20-34 <input checked="" type="checkbox"/>		35-54 <input type="checkbox"/>		55 + <input type="checkbox"/>			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input type="checkbox"/>		Formación técnica <input checked="" type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/>	
¿Completó su educación?	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peyorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7 La informante sostiene que no hay ningún lugar o región del país con la encuentre similitud, que cada una tiene sus diferencias en costumbres, acentos y demás.

Pregunta 8 Se erige el habla capitalina, más exactamente cachaca como la que más goza de prestigio en el país.

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11 En este punto se hace notoria una cierta asociación fonética de los dialectos enunciados como los no predilectos de la informante (Pasto y Boyacá).

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 Se asocia el hablar correctamente, más que con el darse a entender, con la utilización de vocabulario no soez y de palabras adecuadas a cada contexto.

Pregunta 14

Pregunta 15 Hay una libre asociación de la forma de ser de los argentinos con su dialecto. Aquí, existe más que un trasfondo lingüístico uno de corte sociológico o comportamental.

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18 En ésta y las dos preguntas anteriores se observa una defensa de la variedad dialectal propia a partir de un sentido de patriotismo muy arraigado.

Pregunta 19

Pregunta 20 La informante dice no percatarse del contenido de esos comerciales, en la mayoría de los casos le pone muy poca atención a cosas como esa.

Pregunta 21

Pregunta 22 La informante se enorgullece de su país y del habla que éste posee, apelando a su sentido de pertenencia y patriotismo.

Pregunta 23

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26 En este punto la informante omite su tercera opción señalando que hay solamente dos lugares donde le gusta como se habla el español: México y Colombia.

Pregunta 27

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

__México_____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

__Argentina_____.

28.3 ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

__Estados Unidos_____.

28.4 ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

__Colombia_____.

28.5 ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

__Argentina_____.

28.6 ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

__México_____.

28.7 ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? __Perú_____.

28.8 ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? __Estados Unidos_____.

28.9 ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

__México_____.

28.10 ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

__Colombia_____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

__Ninguno_____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

_Orgullo/arrogancia- Argentina_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

__JORGE PENAGOS_____

Hora de Finalización: 19:24

Identificación del formulario: IIBd2**Datos del informante****Hora de Inicio:** 13:11

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Suba Salitre							
Profesión, ocupación u oficio:	Empleada							
Sexo:	F <input type="checkbox"/> X <input checked="" type="checkbox"/>				M <input type="checkbox"/>			
Edad:	20-34 <input type="checkbox"/>			35-54 <input type="checkbox"/>		55 + <input type="checkbox"/> X <input checked="" type="checkbox"/>		
Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/>	
¿Completó su educación?	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 Existe una actitud meiorativa por el dialecto capitalino debido a su fácil acentuación.

Pregunta 9 El dialecto bogotano representa la norma, la informante sostiene que es aquí donde realmente se sabe hablar el español.

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12 La informante asocia el hablar mal con el nivel de entendimiento que se desprende de la interacción con personas de las distintas regiones.

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 “Hablar correctamente es pronunciar las palabras como son sin quitarle ni ponerle sílabas. Un ejemplo son los jóvenes que ahora le quitan a cosas como por favor, diciendo porfís ¿qué es eso? (Conservación lingüística).

Pregunta 14

Pregunta 15

Pregunta 16 Al parecer la informante quisiera recibir las noticias de Estados Unidos en español para estar más enterada de todo lo que allí ocurre.

Pregunta 17

Pregunta 18 Al parecer en este fragmento de la entrevista (preguntas 16, 17 y 18) se presentó una equivocación en las respuestas del informante pues sostiene que quisiera recibir las noticias de radio, televisión y la información telefónica en el español de Estados Unidos o de Europa.

Pregunta 19 Se propugna la variedad dialectal propia como la norma.

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27 La respuesta de la informante es tajante en este sentido, piensa que el español de Colombia debe enseñarse y hablarse aquí y con gente de aquí.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

___ Colombia_____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

_Venezuela_____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

___ Colombia_____.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

___ España_____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

___ Venezuela_____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

_Colombia_____.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? ___ Perú_____.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? ___ España_____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

___ Colombia_____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

___ Colombia_____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

__Colombia_____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

__Falta de carácter- Ecuador_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

__JORGE PENAGOS_____

Hora de Finalización: 13:40

Identificación del formulario: IIBd3

Datos del informante

Hora de Inicio: 19:20

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Bosa Carbonell							
Profesión, ocupación u oficio:	Auxiliar contable							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/>		M <input type="checkbox"/>					
Edad:	20-34 <input type="checkbox"/>		35-54 <input checked="" type="checkbox"/>		55 + <input type="checkbox"/>			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input checked="" type="checkbox"/>	
¿Completó su educación?	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6 Es la primer persona en ser entrevistada que dice que su idioma se llama castellano.

Pregunta 7

Pregunta 8 Se observa una defensa del habla de la capital como norma, por su usencia de muletillas que suelen ser comunes en las regiones costeras.

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11 “En las regiones de la costa y en el archipiélago tiende a deteriorarse el buen uso de la lengua. En la costa son muy vulgares y el español, el poco que se habla en San Andrés, está contaminado por el inglés y ni siquiera un buen inglés”.

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Pregunta 14 Se defiende la variedad dialectal propia (colombiana) como la norma.

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19 Se vislumbra, en estas preguntas, un alto sentido de patriotismo y pertenencia, además de la relación directa de cercanía con su variedad, de lo que se desprende el mejor entendimiento de su dialecto.

Pregunta 20

Pregunta 21 La lengua representa el máximo instrumento en la construcción de la identidad nacional y de la idiosincrasia de un estado.

Pregunta 22

Pregunta 23 Se cataloga el gusto por una variedad en comparación con la propia (colombiana).

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27 La concepción de educación se entiende como una actividad que construye identidad y nación, por ello, lo mejor es que sea con y bajo la tutoría de personas inmersas en la propia cultura.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

___ Colombia _____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

___ España _____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

___ Colombia _____.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

___ Colombia _____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

___ España _____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

___ Perú _____.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? ___ Perú _____.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? ___ España _____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

___ Argentina _____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
___ Colombia _____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
___ España _____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
___ Egocentrismo-Argentina _____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

_____ JORGE PENAGOS _____

Hora de Finalización: 19:51

Identificación del formulario: IBd4

Datos del informante

Hora de Inicio: 20:00

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Bosa							
Profesión, ocupación u oficio:	Jefe de seguridad							
Sexo:	F _____		M <u>X</u>					
Edad:	20-34 _____		35-54 _____X_____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica <u>X</u>		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí <u>X</u>	No _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 Se estipula el habla capitalina como la norma, la forma más neutral del español colombiano.

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Pregunta 14 El dialecto colombiano posee una posición de estatus frente a los demás países de habla española.

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18 El informante defiende su variedad como la que mejor se entiende y la que menos tergiversa el lenguaje (ausencia de modismos, habla pulcra).

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21 Se aceptan las diferencias internas y externas de cada país y cómo la lengua o la variedad dialectal influye en ellas.

Pregunta 22 Se defiende la variedad propia (colombiana) como la regla.

Pregunta 23 El gusto por una variedad radica en la neutralidad en su acentuación (el gusto por como suena, que no sea chillón).

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27 Para el informante la enseñanza es una forma de afirmar su propio dialecto.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

__ Colombia _____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

__ Venezuela _____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

__ Colombia _____.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

__ Colombia _____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

__ Venezuela _____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

__ Cuba _____.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? __ Ninguno _____.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? __ Ninguno _____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

__ Chile _____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

__ Colombia _____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
__Argentina_____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

__JORGE PENAGOS_____

Hora de Finalización: 20:24

Identificación del formulario: IIBd5

Datos del informante

Hora de Inicio: 15:15

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	San Fernando							
Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante							
Sexo:	F _____		M <u>X</u> _____					
Edad:	20-34 ____X_____		35-54 _____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria ____		Secundaria ____		Formación técnica ____		Universitaria o Profesional <u>X</u>	
¿Completó su educación?	Sí _ ____	No ____	Sí _ ____	No ____	Sí ____	No ____	Sí ____	No <u>X</u>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9 Para este caso, los factores de afectividad se asocian a un elemento de procedencia, definiendo a Cundinamarca, más exactamente, como la región donde mejor se expresan, donde más se parece al dialecto bogotano.

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 Aquí el informante hace hincapié en el respeto de las reglas que tiene el idioma (conservación lingüística).

Pregunta 14 Se defiende la variedad propia como la mejor.

Pregunta 15 Mucha muletilla.

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18 Se defiende la variedad propia como la regla

Pregunta 19. Ni me disgusta el dialecto mexicano en los doblajes pero sería bueno el de Colombia.

Pregunta 20

Pregunta 21 Relación lengua o variedad dialectal e identidad.

Pregunta 22

Pregunta 23 La neutralidad en la acentuación hace parte del gusto por una variedad determinada.

Pregunta 24 Conservación lingüística (respeto por el idioma).

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

__Colombia_____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

___Venezuela_____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

__Colombia_____.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

___Colombia_____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

___España_____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

___Perú_____.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? __Perú_____.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? __Colombia_____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

__México_____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
__Colombia_____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
__España_____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

____JORGE PENAGOS_____

Hora de Finalización: 15: 33